

## Akne Spray

### Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Wann wird SIMILASAN Akne Spray angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Akne Spray bei leichter Akne, die sich in fettiger, unreiner Haut mit Mitessern und Pickeln äussert und zur Unterstützung der ärztlichen Behandlung von Akne vulgaris angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Akne Spray gleichzeitig angewendet werden darf.

### Wann darf SIMILASAN Akne Spray nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Augenkontakt vermeiden. Nicht in die Augen oder auf Schleimhäute sprühen.

Bei Kindern unter 10 Jahren ist ein Arzt oder Apotheker bzw. eine Ärztin oder Apothekerin zu konsultieren.

Bei länger anhaltenden oder unklaren Beschwerden muss ein Arzt bzw. eine Ärztin aufgesucht werden. Schwere Fälle von Akne gehören in ärztliche Behandlung.

Dieses Arzneimittel enthält 43.7 mg Alkohol (Ethanol) pro Dosis mit 0.252 ml (2 Sprühstösse) entsprechend 173.0 mg pro ml Flüssigkeit, bzw. 17.8% (w/w), 17.3% (w/v). Bei geschädigter Haut kann es ein brennendes Gefühl hervorrufen. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder

- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Darf SIMILASAN Akne Spray während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie SIMILASAN Akne Spray?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

Für Kinder ab 10 Jahren und Jugendliche:

- **Standarddosierung:** Morgens und abends nach der Hautreinigung die betroffenen Stellen direkt mit 1–2 Sprühstössen SIMILASAN Akne Spray besprühen (Augen schliessen) oder einen Wattepad mit 2–3 Sprühstössen befeuchten und die betroffenen Stellen abtupfen.
- **Akutdosierung:** Bei akuten Beschwerden können die betroffenen Stellen zusätzlich 3–6 mal täglich behandelt werden.
- Aufgetragenes Aknespray nicht abwaschen.

SIMILASAN Akne Spray ist nur für die äusserliche Anwendung vorgesehen. Augenkontakt vermeiden. Nicht in die Augen oder auf Schleimhäute sprühen. Die Wirkdauer einer Arzneimittelgabe kann individuell verschieden sein. Grundsätzlich wird die Anwendung des Präparates bei Nachlassen der Wirkung oder bei Rückkehr der Beschwerden wiederholt.

Nicht für Kinder unter 10 Jahren.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten oder mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Akne Spray haben?

Bei Anwendung von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Akne Spray ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Für SIMILASAN Akne Spray sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

#### Halbbarkeit

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

#### Entsorgungshinweis

Entsorgen Sie keine Arzneimittel in das Abwasser oder den Hausmüll. Geben Sie abgelaufene oder nicht mehr benötigte Arzneimittel aus Haushalten an einer Abgabestelle (z.B. Apotheke, Drogerie, Arztpraxis) oder an einer Sammelstelle zurück. Diese Massnahmen tragen zum Schutz der Umwelt bei.

#### Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in SIMILASAN Akne Spray enthalten?

1 ml Flüssigkeit (8 Sprühstösse) enthält:

#### Wirkstoffe

Arnica montana (HAB) D15 0.17 ml /  
Calendula officinalis (HAB) D10 0.17 ml /  
Hepar sulfuris (HAB) D12 0.17 ml /  
Kalium bromatum (HAB) D12 0.17 ml (HAB 5a) /  
Mercurius solubilis Hahnemanni (HAB) D12 0.17 ml /  
Pulsatilla pratensis (HAB) D15 0.17 ml.

#### Hilfsstoffe

Ethanol, Wasser für Injektionszwecke. Enthält 21.9 % Vol. Alkohol. 1 Sprühstoss entspricht 0.126 ml Flüssigkeit.

#### Zulassungsnummer

65993 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie SIMILASAN Akne Spray? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungsgrösse: Flasche mit 90 ml Inhalt

#### Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

### Diese Packungsbeilage wurde im Juli 2025 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Spray acné

### Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage.

Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Quand SIMILASAN Spray acné est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Spray acné peut être utilisé en cas de acné légère, caractérisée par une peau grasse à impure avec des points noirs et des boutons, et comme soutien du traitement médical de acné vulgaire. L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée sur les principes de l'homéopathie.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Spray acné peut être utilisé simultanément.

### Quand SIMILASAN Spray acné ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Éviter tout contact avec les yeux. Ne pas pulvériser dans les yeux ou sur les muqueuses.

Pour les enfants de moins de 10 ans, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien.

En cas de symptômes persistants ou non éliminés, veuillez consulter un médecin. Les cas d'acné graves doivent faire l'objet d'un traitement médical.

Ce médicament contient 43.7 mg d'alcool (éthanol) par dose de 0.252 ml (2 pulvérisations) équivalent à 173.0 mg/ml de liquide, resp. 17.8% (w/w), 17.3% (w/v). Cela peut provoquer une sensation de brûlure sur une peau endommagée. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication)!

### SIMILASAN Spray acné peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### Comment utiliser SIMILASAN Spray acné? Sauf prescription contraire du médecin:

Enfants à partir de 10 ans et adolescents:

- **Posologie habituelle:** après la toilette du visage, pulvériser 1 à 2 pulvérisations de SIMILASAN Spray acné matin et soir directement sur les zones concernées (en fermant les yeux) ou imprégner un disque de coton en pulvérisant 2 à 3 pulvérisations, puis tapoter les zones concernées.
- **Posologie en cas d'acné aiguë:** en cas des symptômes aigus, les zones concernées peuvent être traitées 3 à 6 fois de plus par jour.
- Une fois appliqué, ne pas laver le Spray acné.

SIMILASAN Spray acné est réservé à un usage externe. Éviter tout contact avec les yeux. Ne pas pulvériser dans les yeux ou sur les muqueuses. La durée d'action de chaque administration du médicament peut varier d'une personne à l'autre. En règle générale, on renouvelle l'utilisation du produit lorsque l'effet s'atténue ou quand les troubles réapparaissent. Ne pas administrer chez les enfants de moins de 10 ans.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### Quels effets secondaires SIMILASAN Spray acné peut-il provoquer?

L'utilisation de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Spray acné et informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Spray acné n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### À quoi faut-il encore faire attention?

#### Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

#### Remarques concernant l'élimination des médicaments

Ne jetez aucun médicament avec les eaux usées ou les ordures ménagères. Rappelez les médicaments périmés ou qui ne sont plus utilisés dans les ménages dans un point de remise (pharmacies, drogueries, cabinets médicaux) ou un centre de collecte. Ces mesures permettront de protéger l'environnement.

#### Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

#### Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### Que contient SIMILASAN Spray acné?

1 ml de liquide (8 pulvérisations) contient:

#### Principes actifs

Arnica montana (HAB) D15 0.17 ml /  
Calendula officinalis (HAB) D10 0.17 ml /  
Hepar sulfuris (HAB) D12 0.17 ml /  
Kalium bromatum (HAB) D12 0.17 ml (HAB 5a) /  
Mercurius solubilis Hahnemanni (HAB) D12 0.17 ml /  
Pulsatilla pratensis (HAB) D15 0.17 ml.

#### Excipients

Ethanol, eau pour préparations injectables. Contient 21.9 % vol. d'alcool. 1 pulvérisation est équivalente à 0.126 ml de liquide.

#### Numéro d'autorisation

65993 (Swissmedic)

### Où obtenez-vous SIMILASAN Spray acné? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Conditionnement: flacon à 90 ml

#### Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

### Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juillet 2025 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

## Spray acne

### Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### Quando si usa SIMILASAN Spray acne?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Spray acne può essere usato in caso di acne lieve, che si manifesta come pelle grassa e impura con punti neri e brufoli e supporto del trattamento medico dell'acne vulgaris.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare SIMILASAN Spray acne.

### Quando non si può usare SIMILASAN Spray acne e quando il suo uso richiede prudenza?

Evitare il contatto con gli occhi. Non spruzzare negli occhi né sulle mucose.

Nei bambini sotto i 10 anni, consultare un medico o un farmacista.

In caso di disturbo persistente o di origine non chiara, rivolgersi a un medico. I casi gravi di acne richiedono il trattamento medico.

Questo medicamento contiene 43,7 mg di alcol (etanolo) per dose con 0,252 ml (2 spruzzi) che è equivalente a 173,0 mg/ml di liquido rispettivamente 17,8% (w/w), 17,3% (w/v). Può causare sensazione di bruciore sulla pelle danneggiata. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!) o li applica esternamente!

### Si può usare SIMILASAN Spray acne durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

### Come usare SIMILASAN Spray acne?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Per bambini a partire dai 10 anni e adolescenti:

- **Posologia standard:** Dopo aver pulito la pelle, nebulizzare mattino e sera 1-2 spruzzi di SIMILASAN Spray acne direttamente sulle aree interessate (chiudere gli occhi) oppure 2-3 spruzzi su un pezzetto di tela o garza e applicarlo sulle aree interessate.
- **Posologia acuta:** In presenza di disturbi acuti, le aree interessate possono essere trattate altre 3-6 volte al giorno.
- Non sciappare lo Spray acne applicato.

SIMILASAN Spray acne è solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi. Non spruzzare negli occhi né sulle mucose.

La durata dell'effetto della somministrazione di un medicamento può variare da persona a persona. In linea di principio, ripetere l'applicazione del preparato quando svanisce l'effetto oppure si ripresentano i disturbi.

Non adatto a bambini di età inferiore a 10 anni. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

### Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Spray acne?

Con l'applicazione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Spray acne e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso coretto di SIMILASAN Spray acne. Se ciononostante osserva effetti collaterali, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

### Di che altro occorre tener conto?

#### Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

#### Indicazioni per lo smaltimento

Non gettare i medicinali nell'acqua di scarico o nei rifiuti domestici. Restituite i medicinali scaduti o non più necessari, in uso nelle economie domestiche, presso un punto di dispensazione (farmacie, drogherie, studio medico) o nei punti di raccolta. Queste misure aiutano a proteggere l'ambiente.

#### Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

#### Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

### Cosa contiene SIMILASAN Spray acne?

1 ml di liquido (8 spruzzi) contiene:

#### Principi attivi

Arnica montana (HAB) D15 0.17 ml /  
Calendula officinalis (HAB) D10 0.17 ml /  
Hepar sulfuris (HAB) D12 0.17 ml /  
Kalium bromatum (HAB) D12 0.17 ml (HAB 5a) /  
Mercurius solubilis Hahnemanni (HAB) D12 0.17 ml /  
Pulsatilla pratensis (HAB) D15 0.17 ml.

#### Sostanze ausiliarie

Etanolo, acqua per preparazioni iniettabili  
Contiene 21,9% vol. di alcol  
1 spruzzo corrisponde a 0,126 ml di liquido.

### Numero dell'omologazione

65993 (Swissmedic)

### Dove è ottenibile SIMILASAN Spray acne? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione: flacone da 10 ml

### Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

**Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel luglio 2025 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).**